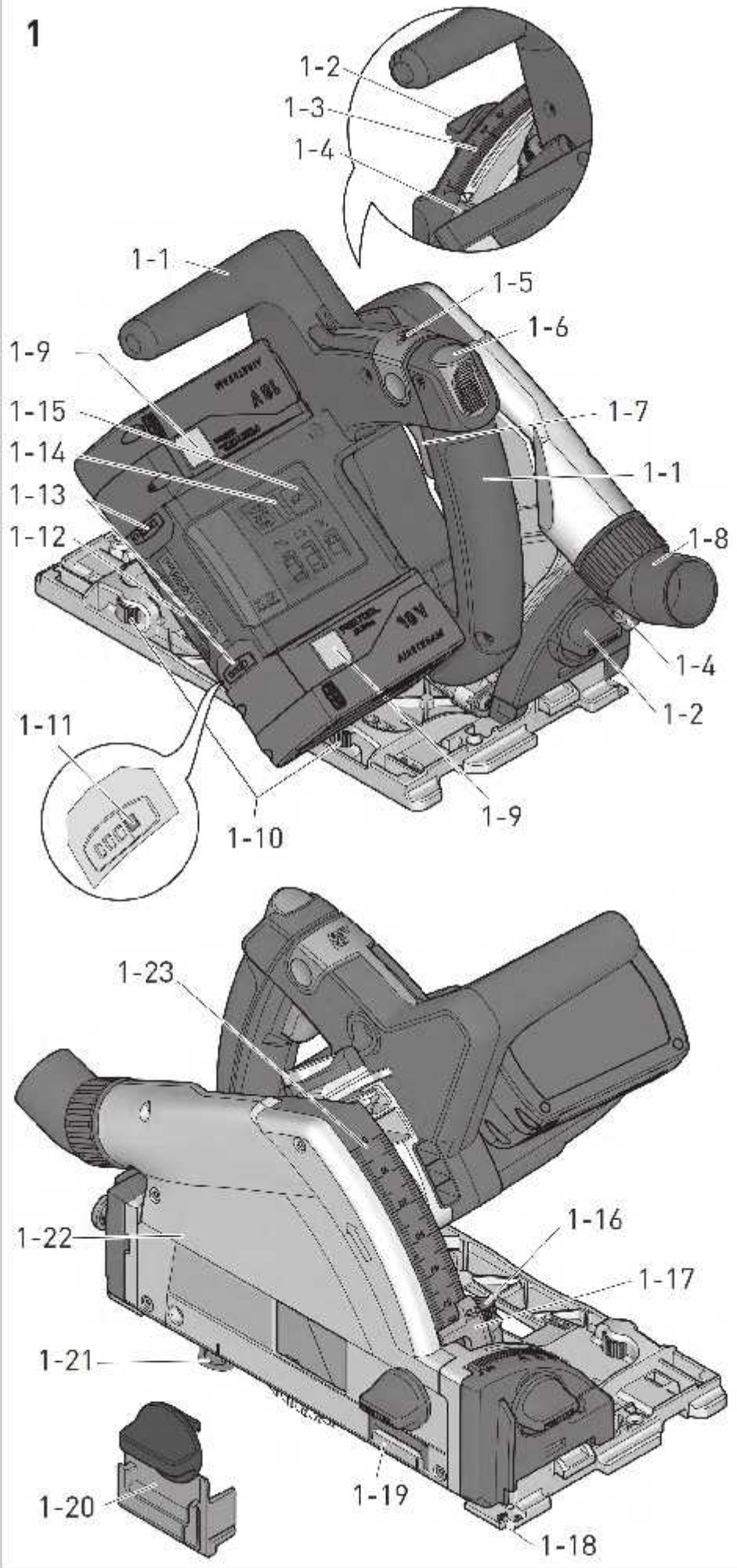


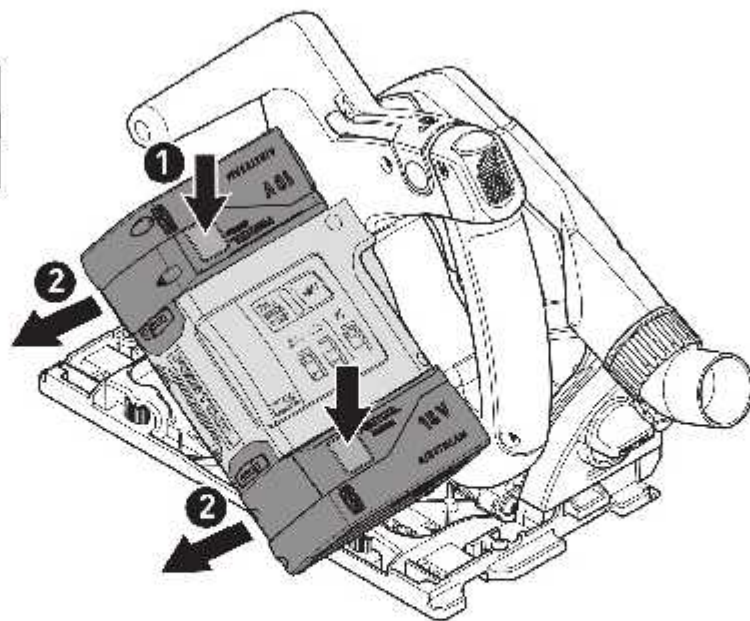
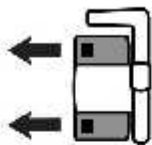
### TSC 55 KEB



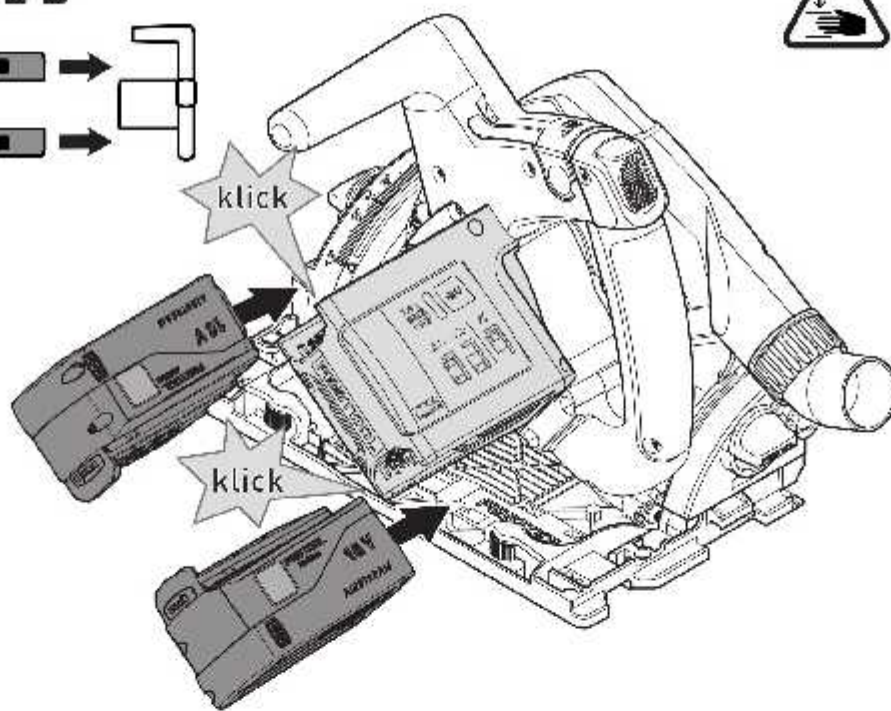
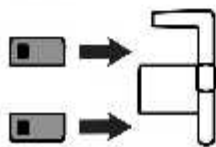
1



2 A



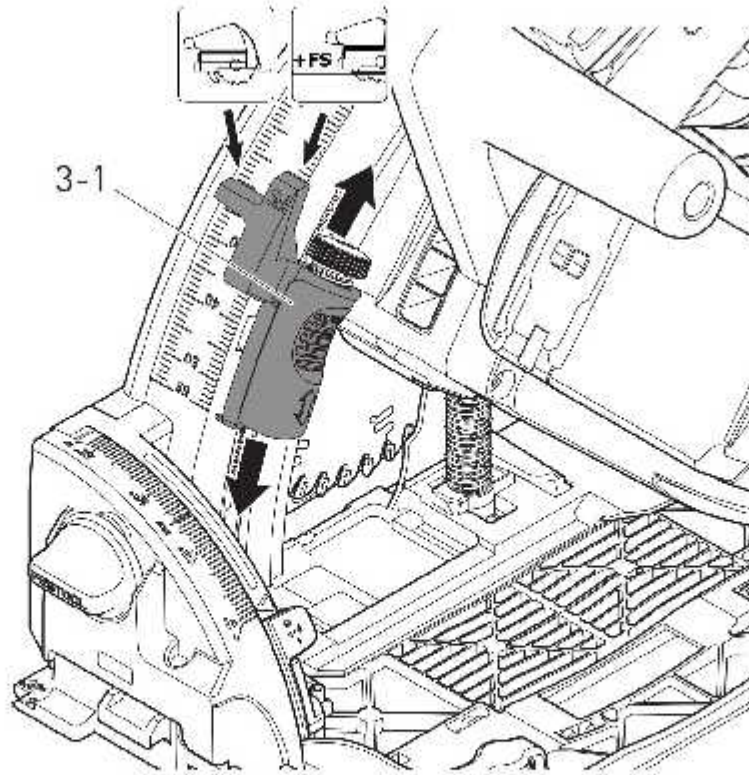
2 B



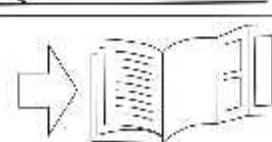
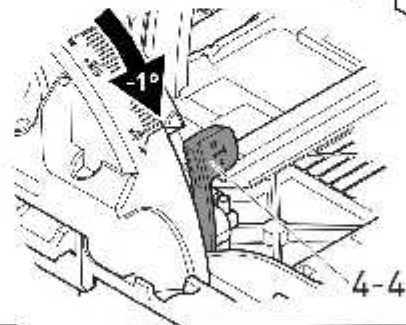
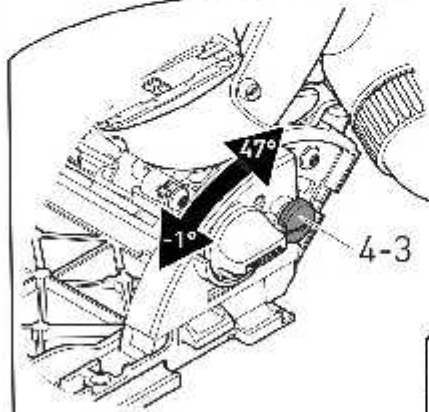
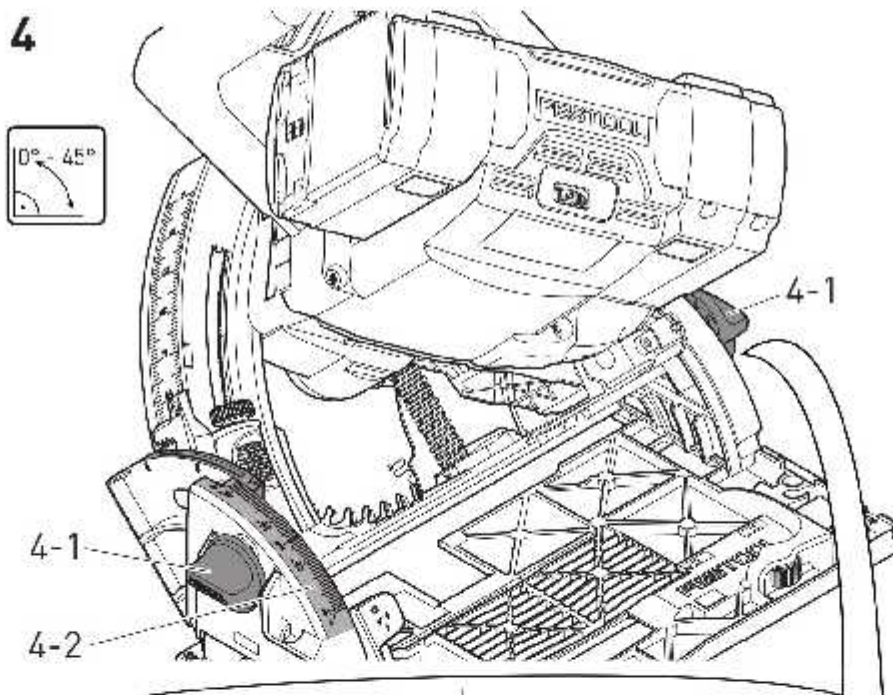
2 C



3



4



**Akku-Tauchsäge**  
**Cordless plunge-cut saw**  
**Scie plongeante sans fil**

**Seriennummer <sup>1)</sup>**  
**Serial number <sup>1)</sup>**  
**N° de série <sup>1)</sup>**  
**(T-Nr.)**

TSC 55 KEB

10224497

**de EU-Konformitätserklärung.** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

**en EU Declaration of Conformity.** We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards and normative documents were applied:

**fr Déclaration de conformité de l'UE.** Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

**es Declaración UE de conformidad.** Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

**it Dichiarazione di conformità UE.** Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

**nl EU-conformiteitsverklaring.** Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

**sv EU-försäkran om överensstämmelse.** Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

**fi EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus.** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

**da EU-overensstemmelseserklæring.** Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

**nb EU-samsvarserklæring.** Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

**pt Declaração de conformidade UE.** Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

**ru Декларация о соответствии ЕС.** Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

**cs Prohlášení o shodě EU.** Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

**pl Deklaracja zgodności UE.** Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2006/42/EC, 2014/30/EU<sup>2)</sup>, 2014/53/EU<sup>3)</sup>,  
2011/65/EU

EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-5:2014,  
EN 55014-1: 2017<sup>2)</sup>, EN 55014-2: 2015<sup>2)</sup>,  
EN 303 446-1:2019 V1.2.1<sup>2)</sup>

EN 300 328:2016 V2.1.1<sup>3)</sup>,  
EN 301 489-1:2017 V2.1.1<sup>3)</sup>,  
EN 301 489-17:2017 V3.1.1<sup>3)</sup>,  
EN 50581: 2012



Unterzeichnet für und im Namen von/  
Signed on behalf of and in name of/  
Signé pour et au nom de

**Festool GmbH**

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen  
GERMANY

Wendlingen, 2020-11-10

Markus Stark  
Head of Product Development

Ralf Brandt  
Head of Product Conformity

<sup>1)</sup> Im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999/  
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999/  
dans le plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

<sup>2)</sup> gilt in Kombination mit Akku/  
valid in combination with battery pack/  
valable en combinaison avec batterie  
BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 6,2 AS, BP 18 Li 3,1 C, BP 16 Li 4,0 HPC AS

<sup>3)</sup> gilt in Kombination mit Bluetooth® Akku/  
valid in combination with Bluetooth® battery pack/  
valable en combinaison avec Bluetooth® batterie  
BP 18 Li 5,2 ASi, BP 18 Li 6,2 ASi, BP 18 Li 3,1 Ci, BP 16 Li 4,0 HPC ASi

## Declaration of Conformity

We as the manufacturer **Festool GmbH, Wertstraße 20, 73240 Wendlingen, Germany** declare under our sole responsibility that the product(s):

Designation: **Cordless plunge-cut saw**  
Designation of Type(s): **TSC 55 KEB**  
Serial number(s) <sup>1)</sup>: **10224497**

fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091<sup>2)</sup> Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2017/1206<sup>3)</sup> Radio Equipment Regulations 2017
- S.I. 2012/3032 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and are manufactured in accordance with the following designated standards:

- BS EN 62841-1: 2015
- BS EN 62841-2-5: 2014
- BS EN 55014-1:2017<sup>2)</sup>
- BS EN 55014-2:2015<sup>2)</sup>
- EN 300 328:2016 V2.1.1<sup>3)</sup>
- EN 301 489-1:2017 V2.1.1<sup>3)</sup>
- EN 301 489-17:2017 V3.1.1<sup>3)</sup>
- BS EN IEC 63000:2018

<sup>1)</sup> in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 - 499999999

<sup>2)</sup> valid in combination with battery pack BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 6,2 AS, BP 18 Li 3,1 C, BP 18 Li 4,0 HPC-AS

<sup>3)</sup> valid in combination with Bluetooth® battery pack BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 4,2 AS, BP 18 Li 3,1 C, BP 18 Li 4,0 HPC-AS



Place and date of declaration: Wendlingen, 31.03.2021

Signed on behalf of and in name of Festool GmbH
















  
Markus Stark  
Head of Product development

  
Ralf Brandt  
Head of Production conformity

## Sadržaj

1	Simboli.....	3
2	Sigurnosne napomene.....	3
3	Namenska upotreba.....	8
4	Tehnički podaci.....	9
5	Elementi uređaja.....	9
6	Baterijsko pakovanje.....	9
7	Podešavanja.....	10
8	Rad sa električnim alatom.....	12
9	Održavanje i nega.....	15
10	Pribor.....	15
11	Životna sredina.....	16
12	Opšte napomene.....	16
13	Punjač.....	16

## 1 Simboli

-  Upozorenje na opštu opasnost
-  Upozorenje na električni udar
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Nosite zaštitu za sluh!
-  Nosite zaštitne rukavice prilikom promene alata i rada sa alatom i grubim materijalima!
-  Nosite respiratornu zaštitu!
-  Nosite zaštitne naočare!
-  Ubacivanje baterijskog pakovanja
-  Vadenje baterijskog pakovanja
-  Opasnost od nagnječenja prstiju i ruku!
-  Najveća snaga sa dva baterijska pakovanja (36 V).
-  Manja snaga sa jednim baterijskim pakovanjem (18 V).
-  Smer obrtanja testere i lista testere
-  Funkcija blokade povratnog trzaja
-  Elektrodinamička izlazna kočnica



Ne bacajte u kućni otpad.



Uređaj sadrži čip za čuvanje podataka. Vidite poglavlje 12.1



CE oznaka: Potvrđuje usklađenost električnog alata sa direktivama Evropske zajednice.




Uputstvo za rukovanje



Savet, napomena

## 2 Sigurnosne napomene

### 2.1 Opšte bezbednosne napomene za električne alate

 **UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke koje postoje za ovaj električni alat.** Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sledećih uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

**Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

Termin „Električni alat“ koji je korišćen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom za napajanje) i električne alate na baterijski pogon (bez kabla za napajanje).

### 1 BEZBEDNOST NA RADNOM MESTU

- a. **Održavajte svoje radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu dovesti do nezgoda.
- b. **Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj sredini, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu upaliti prašinu ili isparenja.
- c. **Držite decu i druge osobe podalje tokom korišćenja električnog alata.** Prilikom skretanja pažnje, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

### 2 ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a. **Priključni utikač električnog alata mora da se uklapa u utičnicu. Utikač se ne sme menjati ni u kom pogledu. Ne koristite razvodnik zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.

- b. **Izbegnite kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao na cevima, grejanju, pećima i frižiderima.** Postoji povećan rizik električnog udara kada je vaše telo uzemljeno.
- c. **Ne izlažite električni alat kiši i vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d. **Nemojte zloupotrebiti priključni vod kako biste električni alat nosili, kačili ili vukli utikač iz utičnice. Priključni vod držite na udaljenosti od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e. **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su pogodni i za rad spolja.** Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla za rad spolja smanjuje rizik od električnog udara.
- f. **Kada se rad električnog alata u vlažnoj sredini ne može izbeći, koristite strujnu zaštitnu sklopku.** Primena strujne zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### 3 SIGURNOST OSOBA

- a. **Budite pažljivi, vodite računa o tome šta radite i razumno koristite električni alat u radu. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, poput maske za prašinu, neklizajućih sigurnosnih cipela, zaštitnog šlema ili zaštite za sluh, sve u zavisnosti od tipa i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c. **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju i pre nego što ga uzmete ili ponesete.** Ako pri nošenju električnog alata držite prst na prekidaču ili uključeni električni alat priključujete u strujno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d. **Uklonite alate za podešavanje ili ključ za zavrtnanje, pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi na okretnom delu električnog uređaja, može dovesti do povređivanja.
- e. **Izbegavajte neprirodan položaj tela. Ostvarite siguran oslonac i održavajte rav-**

**notežu u svakom trenutku.** Tako možete bolje kontrolisati električni uređaj u neočekivanim situacijama.

- f. **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od okretnih delova.** Šira odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni okretnim delovima.
- g. **Kada je montirana oprema za usisavanje prašine i prihvat, uverite se da je priključena i da se pravilno koristi.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može umanjiti opasnost od nezgoda usled prašine.
- h. **Uvek budite izuzetno oprezni i nemojte kršiti bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa funkcionisanjem električnog alata nakon više upotreba.** Nemarno rukovanje može izazvati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

### 4 UPOTREBA I RUKOVANJE ELEKTRIČNIM ALATOM

- a. **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite za vaš rad za to predviđeni električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- b. **Ne koristite električni alat kod kojeg je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite otklonjivu bateriju pre nego što izvršite podešavanje uređaja, vršite zamenu delova električnog alata ili odlažete električni alat.** Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
- d. **Čuvajte nekorišćene električne alate van dometa dece. Ne dozvolite korišćenje električnog alata osobama, koje nisu upoznate ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni kada se koriste od strane neiskusnih osoba.
- e. **Pažljivo održavajte električni alat i umetni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi uređaja besprekorno funkcionišu i ne zaglavljaju, da li su delovi polomljeni ili oštećeni, tako da narušavaju funkciju električnog alata. Oštećene delove popravite pre primene električnog alata.** Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f. **Održavajte alate za rezanje oštrim i čistim.** Pažljivo negovani alati za rezanje sa oštrim ivicama za rezanje manje zaglavljaju i lakše se koriste.



- g. **Koristite električni alat, umetni alat, umetne alate itd. u skladu sa ovim uputstvima. Razmotrite pritom radne uslove i delatnost koju treba izvršiti.** Upotreba električnih alata za druge osim za to predviđene primene može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i uklanjajte ostatke ulja i masnoće sa njih.** Klizave ručke i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u neočekivanoj situaciji.

## 5 UPOTREBA I RUKOVANJE AKUMULATORSKIM ALATOM

- a. **Punite baterije samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara, ako ga koristite sa drugim baterijama.
- b. **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene baterije.** Upotreba drugih baterija može da izazove povrede i opasnost od požara.
- c. **Držite nekorišćenu bateriju daleko od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnjeva i drugih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d. **U slučaju pogrešne primene može doći do curenja tečnosti iz baterije. Izbegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom kontaktu isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, zatražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja curi iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekotine.
- e. **Nemojte da koristite oštećenu ili modifikovanu bateriju.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati neočekivano i izazvati požar, eksploziju ili povrede.
- f. **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g. **Pratite sva uputstva za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili akumulatorski alat izvan opsega temperature koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog opsega temperature može da ošteti bateriju i da poveća opasnost od požara.


## 6 SERVIS

- a. **Preпустите поправку свог електричног алата само квалификованим стручним лицима и користите само оригиналне резервне делове.** Time će se očuvati garancija sigurnosti vašeg električnog alata.
- b. **Nikada ne održavajte oštećene baterije.** Sve radove na održavanju baterija treba da obavlja proizvođač ili ovlašćeni korisnički servisi.
- c. **Za popravku i održavanje koristite samo originalne delove.** Korišćenje opreme ili rezervnih delova koji za to nisu predviđeni može dovesti do električnog udara ili povredivanja.

**Obratite pažnju na uputstvo za rukovanje punjačem i baterijskim pakovanjem.**

### 2.2 Specifične sigurnosne napomene za ručne kružne testere

#### Postupak testerisanja

-  **OPASNOST! Ne stavlajte ruke u polje testerisanja i na list testere. Drugom rukom držite dodatnu dršku ili kućište motora.** Kada obema rukama držite kružnu testeru, list testere ne može da vas povredi.
- **Ne stavlajte ruke ispod radnog komada.** Zaštitna hauba ne može da vas zaštiti od lista testere u području ispod radnog komada.
- **Prilagodite dubinu reza debljini radnog komada.** Ispod radnog komada trebalo bi da bude vidljivo manje od jedne pune visine zuba.
- **Radni komad koji testerišete nikada nemojte držati u ruci ili preko noge. Osigurajte radni komad na stabilnom prijehu.** Važno je da dobro pričvrstite radni komad kako biste potpuno umanjili opasnost od kontakta sa telom, zaglavlivanja lista testere ili gubitka kontrole.
- **Električni alat držite za izolovane površine za hvatanje kada obavljate radove prilikom kojih nastavak može naići na skrivene strujne vodove.** Kontakt sa vodom pod naponom izaziva napon takođe u metalnim delovima električnog alata i izaziva električni udar.
- **Prilikom uzdužnog sečenja koristite uvek graničnik ili pravolinijsku vodicu za ivice.** Na taj način poboljšavate preciznost sečenja i smanjujete mogućnost od zaglavlivanja lista testere.

- **Uvek upotrebljavajte listove testere odgovarajuće veličine i sa odgovarajućim prihvatnim otvorom (npr. romboidnog ili okruglog oblika).** Listovi testere koji ne odgovaraju montažnim delovima testere okreću se neravnomerno i mogu izazvati gubitak kontrole.
- **Nikada nemojte koristiti oštećene ili neodgovarajuće stezne prirubnice ili zavrtnje za list testere.** Zavrtnji i stezne prirubnice listova testere specijalno su konstruisani za vašu testeru radi optimalne efikasnosti i radne sigurnosti.

### **Povratni udar – uzrok i odgovarajuće bezbednosne napomene**

- Povratni udar je iznenadna reakcija lista testere koji se zakačio, zaglavio ili bio pogrešno usmeren koja izaziva da se testera nekontrolisano podigne i krene iz radnog komada u smeru rukovaoca;
- kada se list testere zakači ili zaglavi u procepu za testerisanje koji se zatvara, onda blokira, a snaga motora vraća uređaj u smeru rukovaoca;
- ako se list testere uvrne ili bude pogrešno usmeren pri sečenju, zupci zadnjeg dela lista testere mogu da se zakače za površinu radnog komada, što izaziva da list testere iskoči iz procepa za testerisanje i da testera krene u smeru rukovaoca.

Povratni udar je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe testere. On može biti sprečen pomoću odgovarajućih mera opreza koje su opisane u nastavku.

- **Držite testeru čvrsto obema rukama i postavite ih u takav položaj, tako da možete da reagujete na silu povratnog udara. Stojte uvek bočno od lista testere, nikada ne postavljajte list testere u liniju sa svojim telom.** U slučaju povratnog udara, kružna testera može da odskoči unazad, no rukovalac može da savlada silu povratnog udara ako poštuje odgovarajuće mere.
- **Ako se list testere zaglavi ili prekinete rad, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje i zadržite mirno testeru u radnom komadu, sve dok list testere ne bude potpuno u stanju mirovanja. Nikada nemojte pokušavati da izvadite testeru iz radnog komada ili da je povučete unazad dok se list testere kreće, inače može doći do povratnog udara.** Utvrdite i otklonite uzrok za zaglavlivanje lista testere.
- **Ako želite ponovo da pokrenete testeru koja se nalazi u radnom komadu, centri-**

**rajte list testere u prorezu za testerisanje i proverite da li su zupci testere zakačeni u radnom komadu.** Ako se list testere zaglavljuje, može da izađe iz radnog komada i da prouzrokuje povratni udar ako ponovo pokrenete testeru.

- **Postavite potporu za velike ploče, kako biste umanjili opasnost od povratnog udara usled lista testere koji se zaglavio.** Velike ploče se mogu saviti pod svojom težinom. Ploče moraju imati potporu na obe strane, u blizini proreza za testerisanje i na ivici.
- **Nemojte koristiti tupe ili oštećene listove testere.** Listovi testere koji imaju tupe ili loše usmerene zupce uzrokuju usled suviše uskog proreza za testerisanje povećano trenje, zaglavlivanje lista testere i povratni udar.
- **Pre testerisanja čvrsto definišite postavke za dubine sečenja i ugao sečenja.** Ako tokom testerisanja promenite podešavanja, list testere se može zaglaviti i izazvati povratni udar.
- **Budite posebno oprezni pri „uranjajućim rezovima“ u postojećim zidovima ili drugim delovima u koje nemate uvid.** List testere koji uranja može pri testerisanju da blokira kad naiđe na sakrivene objekte i da izazove povratni udar.

### **Funkcija zaštitne haube**

- **Pre svake upotrebe proverite da li se zaštitna hauba nesmetano zatvara. Nemojte koristiti testeru ako ne možete slobodno da pokrećete zaštitnu haubu i ako ona ne može odmah da se zatvori. Nikada ne zaglavljujte i ne stežite zaštitnu haubu jer bi tako list testere ostao nezaštićen.** Ako testera slučajno padne na pod, zaštitna hauba se može iskriviti. Uverite se da zaštitna hauba može slobodno da se pomera i da u svim uglovima sečenja i pri svim dubinama ne dodiruje list testere niti druge delove.
- **Proverite stanje i funkciju opruge za zaštitnu haubu. Odnosite uređaj pre upotrebe na servisiranje ukoliko zaštitna hauba i opruga imaju smetnje pri funkcionisanju.** Oštećeni delovi, lepljive naslage ili talozi strugotine otežavaju rad zaštitne haube.
- **Prilikom „rezanja uranjanjem“ koje se ne vrši pod pravim uglom osigurajte osnovnu ploču testere od klizanja.** Klizanje u stranu može izazvati zaglavlivanje lista testere i samim tim i povratni udar.
- **Ne postavljajte testeru na radni sto ili pod, a da prethodno zaštitna hauba ne pokriva**

**list testere.** Nezaštićeni list testere koji naknadno radi pomera testeru u smeru sečenja i testeriše sve što mu je na putu. Stoga uzmite u obzir naknadni rad testere.

### Funkcija klina za otkrivanje neravnina [1-21] (funkcija blokade povratnog trzaja)

- **Prilikom svake zamene lista testere, jedinicu za otkrivanje neravnina [5-4] očistite izduvavanjem ili pomoću četkice.** Zaprljanost jedinice za otkrivanje neravnina može negativno uticati na funkciju blokade povratnog trzaja i time sprečiti usporavanje lista testere.
- **Nemojte koristiti testeru sa povijenim klinom za otkrivanje neravnina.** Već i najmanje oštećenje može usporiti kočenje lista testere.

### 2.3 Sigurnosne napomene za prethodno montirani list testere

#### Upotreba

- Maksimalni broj obrtaja koji je naveden na listu testere ne sme da se prekorači, odn. mora se poštovati opseg broja obrtaja.
- Prethodno montirani list testere je namenjen isključivo za korišćenje u kružnim testerima.
- Budite veoma pažljivi prilikom otpakivanja i zapakivanja alata, kao i prilikom rukovanja njime (npr. prilikom ugradnje u mašinu). Opasnost od povređivanja zbog veoma oštrog sečiva!
- Prilikom rukovanja alatom se nošenjem zaštitnih rukavica poboljšava sigurnost hvatanja alata i smanjuje rizik od povreda.
- Kružni listovi testere, koji imaju pukotine, moraju da se zamene. Nije dozvoljeno korišćenje.
- Listovi kružne testere u kompozitnom dizajnu (zalemljeni zupci), čija je debljina zuba manja od 1 mm, ne smeju više da se koriste.
- Ne smete da koristite alat sa vidljivim pukotinama, sa tupim ili neispravnim sečivima.

#### Montaža i pričvršćivanje

- Alati moraju da se zategnu tako da se ne olabave tokom rada.
- Prilikom montaže alata uverite se da se zatezanje obavlja na glavčini alata ili na zateznoj površini alata, kao i da sečiva ne dolaze u dodir sa drugim elementima.
- Nije dozvoljeno produžavanje ključa ili pritezanje udaranjem čekićem.


- Zatezne površine moraju da se očiste od prljavština, masti, ulja i vode.
- Zatezni zavrtnji moraju da se pritegnu prema uputstvima proizvođača.
- Za podešavanje prečnika rupe kružnih listova testere prema prečniku osovine mašine, smeju da se koriste samo fiksirani prstenovi, na primer: presovani ili prstenovi sa adhezivnom vezom. Nije dozvoljeno korišćenja labavih prstenova.

#### Održavanje i nega

- Popravke i brušenje sme da vrše samo Festool servisne radionice ili stručno osoblje.
- Ne smeju se vršiti promene na konstrukciji alata.
- Sa alata redovno uklanjajte smolu i čistite ga (sredstvo za čišćenje sa pH vrednošću između 4,5 do 8).
- Tupa sečiva mogu na površini za sečenje naknadno da se naoštire do najmanje debljine sečiva od 1 mm.
- Transportujte uređaj samo u odgovarajućoj ambalaži - opasnost od povreda!

### 2.4 Ostale sigurnosne napomene




- **Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu:** zaštitu za sluh, zaštitne naočare, masku za prašinu kod radova koji stvaraju prašinu, zaštitne rukavice prilikom obrađivanja grubih materijala i prilikom promene alata.
- **Prilikom rada može nastati štetna/otrovna prašina (npr. boje koji sadrže olovo, pojedine vrste drveta ili metala).** Dodirivanje ili udisanje ove prašine može da predstavlja opasnost za rukovaoca ili za osobe koje se nalaze u blizini. Obratite pažnju na važeće sigurnosne propise u vašoj zemlji.
-  Za zaštitu vašeg zdravlja nosite P2-respirator. U zatvorenim prostorijama se pobrinite za dovoljno provetravanje i priključite mobilni usisivač.
- **Ovaj električni alat ne sme biti ugrađen u radni sto.** Ugradnja u radni sto iz ponude stranog proizvođača ili samostalno izrađeni radni sto može načiniti električni alat nesigurnim i izazvati teške nezgode.
- **Nemojte koristiti napajanja ili baterijska pakovanja drugih proizvođača za rad sa akumulatorskim električnim alatima. Nemojte koristiti punjače drugih proizvođača za punjenje baterijskih pakovanja.** Koriš-

ćenje opreme koja nije predviđena od strane proizvođača može dovesti do električnog udara i/ili teških nezgoda.

- Proverite da li su komponente kućišta oštećene, npr. da li imaju naprsnuća ili kapilarne pukotine. Oštećene delove popravite pre primene električnog alata.
- **Koristite odgovarajuće uređaje za pretragu da biste pronašli skrivene napojne vodove ili konsultujte lokalnu firmu za snabdevanje.** Kontakt alata za upotrebu sa vodom pod naponom može dovesti do požara ili električnog udara. Oštećenje gasnog voda može dovesti do eksplozije. Prodiranje u vodeni vod prouzrokuje oštećenje imovine.

## 2.5 Obrada aluminijuma

Kod obrađivanja aluminijuma se iz sigurnosnih razloga treba pridržavati sledećih mera:

-  Nosite zaštitne naočare!
- Električni alat priključite na odgovarajući uređaj za usisavanje sa antistatičkim usisnim crevom.
- Čistite električni alat redovno od naslaga prašine u motornom kućištu.
- Koristite aluminijumski list testere.
- Zatvorite prozorčić za pregled/ zaštitu od razletanja strugotine.
- Prilikom testerisanja ploča morate ih podmazati petrolejom, profili sa tankim zidovima (do 3 mm) mogu biti obrađivani bez podmazivanja.

## 2.6 Vrednosti emisije

Vrednosti određene prema EN 62841 iznose tipično:

Nivo pritiska zvuka	$L_{PA} = 95 \text{ dB(A)}$
Nivo jačine zvuka	$L_{WA} = 106 \text{ dB(A)}$
Nesigurnost	$K = 5 \text{ dB}$



### OPREZ

**Zvuk koji se javlja tokom rada  
Oštećenje sluha**

- Koristite zaštitu za sluh.

Vrednost emisije vibracija  $a_h$  (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost  $K$  su utvrđeni u skladu sa EN 62841:

Testerisanje drveta	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
---------------------	--

Testerisanje aluminijuma	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
--------------------------	--

Navedene vrednosti emisije (vibracija, buka)

- služe za upoređivanje mašina,
- pogodne su za preliminarno procenjivanje opterećenja vibracije i buke prilikom primene,
- reprezentuju osnovne primene električnog alata.



### OPREZ

**Vrednosti emisije mogu odstupati od navedenih vrednosti. To zavisi od korišćenja alata i vrste obrađenog radnog komada.**

- Mora se proceniti stvarno opterećenje tokom celokupnog radnog ciklusa.
- U zavisnosti od stvarnog opterećenja se moraju utvrditi odgovarajuće bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca.

## 3 Namenska upotreba

Akumulatorska ručna kružna testera je namenjena prema svojoj izradi za testerisanje drveta, sličnih drvenih materijala, gipsanih i cementnih vlaknastih materijala i plastike. Uz specijalne listove testere koje nudi Festool za aluminijum mašina se može koristiti takođe i za testerisanje aluminijuma.

NIJE dozvoljena obrada materijala koji sadrže azbest.

Ne koristite rezne diskove i brusne ploče.

Električni alat je prikladan za upotrebu sa Festool baterijskim pakovanjima serije BP u istoj klasi napona.

Ovaj električni alat se isključivo sme koristiti od strane stručnih lica ili obučenog osoblja.



Korisnik je odgovoran u slučaju nepravilnog korišćenja.

### 3.1 Listovi testere

Dozvoljeno je korišćenje listova testere sa sledećim podacima:

- Listovi testere prema EN 847-1
  - Prečnik lista testere 160 mm
  - Širina reza 1,8 mm
  - Prihvatni otvor 20 mm
  - Debljina osnovnog lista 1,1–1,4 mm
  - pogodno za brojeve obrtaja do  $9500 \text{ min}^{-1}$
- Festool listovi testera su u skladu sa standardom EN 847-1.

Secite samo materijale za koje je odgovarajući list testere namenjen prema svojoj izradi.

## 4 Tehnički podaci

Akumulatorska uranjajuća testera	TSC 55 KEB
Napon motora	18 – 2 x 18 V
Broj obrtaja (prazan hod) 1 x 18 V	2650–3800 min <sup>-1</sup>
Broj obrtaja (prazan hod) 2 x 18 V	2650–5200 min <sup>-1</sup>
Kosi položaj	–1° do 47°
Dubina sečenja pri 0°	0–55 mm
Dubina sečenja pri 45°	0–43 mm
Dimenzije lista testere	160 x 1,8 x 20 mm
Težina prema EPTA proceduri 01:2014 (sa 2x baterijskim pakovanjem BP 18 Li 5,2 AS)	5,3 kg
Težina bez baterijskog pakovanja	3,9 kg

## 5 Elementi uređaja

- [1-1] Drške
- [1-2] Obrtna dugmad za podešavanje ugla
- [1-3] Skala uglova
- [1-4] Elementi za otključavanje za zadnje rezove –1° do 47°
- [1-5] Poluga za promenu alata
- [1-6] Blokada uključivanja
- [1-7] Prekidač za uključivanje/isključivanje
- [1-8] Nastavak za usisavanje
- [1-9] Dugme za oslobađanje baterijskog pakovanja
- [1-10] Čeljust za podešavanje
- [1-11] Taster pokazivača kapaciteta na baterijskom pakovanju
- [1-12] Regulacija broja obrtaja
- [1-13] Pokazivač kapaciteta baterijskog pakovanja
- [1-14] LED lampica statusa funkcije blokade povratnog trzaja
- [1-15] Taster za ISKLJ. funkcije blokade povratnog trzaja

- [1-16] Zavrtanj za podešavanje dubine sečenja za naknadno izbrušene listove testere
- [1-17] Graničnik za dubinu sečenja
- [1-18] Pokazivač reza
- [1-19] Prozorčić za pregled/ zaštita od razletanja strugotine
- [1-20] Zaštita od strugotine
- [1-21] Klin za otkrivanje neravnina
- [1-22] Zaštitni poklopac
- [1-23] Dvodelna skala za graničnik dubine sečenja (sa vodećom šinom/bez nje)


U obim isporuke ne spada sav prikazani ili opisani pribor.

## 6 Baterijsko pakovanje

Pre primene baterijskog pakovanja, proverite da li je port baterije čist. Nečistoća porta baterije može da spreči pravilan kontakt i tako dovede do oštećenja kontakata.

Ometen kontakt može dovesti do pregrevanja i oštećenja uređaja.

[2A] Skinite baterijsko pakovanje.

[2B]  Umetnite baterijsko pakovanja - tako da ulegne.

 **Obratite pažnju!** Korišćenje mašine je moguće samo pod sledećim uslovima [2C]:



Ubačena su oba baterijska pakovanja. Najveća snaga sa dva baterijska pakovanja (36 V).



Ubačeno je samo donje baterijsko pakovanje. Manja snaga sa jednim baterijskim pakovanjem (18 V).

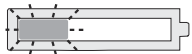
### 6.1 Pokazivač kapaciteta

Pokazivač kapaciteta [1-13] kada se pritisne taster [1-11] pokazuje status napunjenosti baterijskih pakovanja na oko 2 sek. na:

 70–100%

 40–70%

 15–40%



&lt; 15% \*

\* **Preporuka:** Napunite baterijsko pakovanje pre daljeg korišćenja.

- i** Dodatne informacije o punjaču i baterijskom pakovanju sa prikazom kapaciteta možete da pronađete u uputstvima za rukovanje punjačem i baterijskim pakovanjem.

## 7 Podešavanja



### UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda

- ▶ Izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata pre svih radova na njemu.

### 7.1 Elektronika

#### Softstarter

Elektronsko regulisano lagano pokretanje osigurava pokretanje električnog alata bez trzanja.

#### Konstantni broj obrtaja

Broj obrtaja motora se elektronski održava konstantnim. Na taj način se pri opterećenju dostiže konstantna brzina sečenja.

#### Regulacija broja obrtaja

Broj obrtaja se može podešavati pomoću točkića za podešavanje **[1-12]** neprekidno u opsegu broja obrtaja (vidite Tehnički podaci). Na taj način možete optimalno prilagoditi brzinu rezanja odgovarajuće površine.

#### Stepen broja obrtaja u zavisnosti od materijala

Puno drvo (tvrdo, meko)	6
Ploče od iverice i ploče od čvrstih vlakana	3-6
Slojevito drvo, stolarske ploče, furnirane i slojevite ploče	6
Laminat, mineralne sirovine	4-6
Gipsane i cementne ploče od iverice i vlaknaste ploče	1-3
Aluminijumske ploče i profili do 15 mm	4-6
Plastika, plastika sa ojačanim vlaknima (GfK), papir i tkanina	3-5
Akrilno staklo	4-5

### Ograničenje struje

Ograničenje struje sprečava preveliki ulaz struje pri ekstremnom preopterećenju. To može dovesti do smanjivanja broja obrtaja motora. Nakon rasterećenja se motor odmah ponovo uključuje.

### Kočnica

Testera ne poseduje elektronsku kočnicu. Nakon isključivanja, list testere će se elektronski zakočiti do potpunog mirovanja za oko 2 sek.

### Osigurač za temperaturu

U slučaju previsoke temperature motora, dovod struje i broj obrtaja se smanjuju. Električni alat radi sa smanjenom snagom, kako bi bilo omogućeno brzo hlađenje putem ventilacije motora. Nakon hlađenja, električni alat se vraća samostalno na punu snagu.

### 7.2 Podešavanje dubine sečenja

Dubina reza od 0-55 mm se može podesiti na graničniku dubine reza **[3-1]**.

Agregat testere se može pritiskati nadole samo do podešene dubine sečenja.



Dubina sečenja bez vodeće šine  
maks. 55 mm



Dubina sečenja sa vodećom šinom FS  
maks. 51 mm

### 7.3 Podešavanje ugla sečenja

#### između 0° i 45°:

- ▶ Otvorite obrtnu dugmad **[4-1]**.
- ▶ Zakrenite agregat testere do željenog ugla sečenja **[4-2]**.
- ▶ Zatvorite obrtnu dugmad **[4-1]**.

- i** Oba položaja (0° i 45°) podešena su fabrički i korisnička služba ih može naknadno prilagođavati.



Prilikom rezova pod uglom gurnite prozorčić za pregled/zaštitu od strugotine u najviši položaj!

#### na zadnjem rezu -1° i 47°:

- ▶ Zakrenite agregat testere na goreopisani način u krajnji položaj (0°/45°).
- ▶ Blago izvucite element za otključavanje **[4-3]**.
- ▶ Za zadnji rez od -1° dodatno izvucite element za otključavanje **[4-4]**.

Agregat testere će se postaviti u položaj -1°/47°.

- ▶ Zatvorite obrtnu dugmad **[4-1]**.

## 7.4 Odabir lista testere

Festool listovi testere su označeni krugom u boji. Boja kruga označava materijal koji je namenjen za list testere.

Obratite pažnju na neophodne podatke o listu testere (vidi poglavlje 3.1).

Boja	Materijal	Simbol
Žuto	Drvo	
Crveno	Laminat, mineralna sirovina	
Zeleno	Gipsane i cementne ploče od iverice i vlaknaste ploče	
Plavo	Aluminijum, plastika	

## 7.5 Menjanje lista testere [5]



### OPREZ

#### Opasnost od povređivanja vrelim i oštrim nastavkom

- ▶ Ne koristite tupe i neispravne nastavke.
- ▶ Kada rukujete nastavcima nosite zaštitne rukavice.



### UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda

- ▶ Izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata pre svih radova na njemu.

### Skidanje lista testere

- ▶ Pre zamene lista testere zakrenite testeru u položaj od 0° i podesite maksimalnu dubinu reza.
- ▶ Postavite polugu [5-2] do graničnika. Polugu aktivirati **samo kada je testera zaustavljena!**
- ▶ Pritiskajte agregat testere nadole dok ne ulegne.

*Agregat testere se nalazi u gornjoj uglavljenoj poziciji [A].*

- ▶ Odvrnite zavrtanj [5-8] pomoću unutrašnjeg šestougaonog ključa [5-2].
- ▶ Skinite list testere [5-7].

### Čišćenje jedinice za otkrivanje neravnina

**UPOZORENJE!** Zaprljanost jedinice za otkrivanje neravnina može negativno uticati na funkciju blokade povratnog trzaja i time sprečiti usporavanje lista testere.

- ▶ Čvrsto držite dršku agregata testere, zatvorite polugu [5-2] i pritisnite agregat testere skroz nadole.
- ▶ Otvorite polugu [5-2] ponovo i pustite da se agregat testere uglavi.

*Agregat testere se nalazi u donjoj uglavljenoj poziciji [B].*

- ▶ Očistite jedinicu za otkrivanje neravnina [5-4] izduvavanjem ili pomoću četkice.

### Postavljanje lista testere

**UPOZORENJE!** Proverite da li ima prljavštine na zavrtanjima i prirubnici i koristite samo čiste i neoštećene delove!

- ▶ Čvrsto držite dršku agregata testere i prebacite polugu [5-2] do kraja.
- ▶ Agregat testere ponovo postavite u gornji uglavljeni položaj.
- ▶ Postavite novi list testere.

**UPOZORENJE!** Smer obrtanja lista testere [5-6] i testere [5-3] moraju se podudarati! Posledice nepridržavanja navedenog mogu biti ozbiljne povrede.

- ▶ Postavite spoljnu prirubnicu [5-5] tako da prihvatne čivije upadnu u otvor unutrašnje prirubnice.
- ▶ Čvrsto pritegnite zavrtanj [5-8].
- ▶ Čvrsto držite dršku agregata testere, zatvorite polugu [5-2] i vratite agregat testere ponovo nagore.

## 7.6 Postavljanje prozorčića za pregled/zaštite od strugotine

**Prozorčić za pregled** (transparentan) [6-1] omogućuje pregled lista testere i optimizuje usisavanje prašine.

**Zaštita od strugotine** (zeleno) [6-2] dodatno poboljšava pri rezovima pod uglom od 0° kvalitet rezne ivice odsečenog radnog komada na gornjoj strani.

- ▶ Postavite zaštitu od strugotine [6-2].
- ▶ Zavrnite obrtno dugme [6-3] kroz dugi otvor u zaštitu od strugotine.
- ▶ Vodite računa da je navrtka [6-4] čvrsto nalegla u zaštitu od strugotine.
- ▶ **OPREZ! Koristite samo obrtno dugme koje ide uz vašu uranjajuću testeru.** Obrtno dugme neke druge testere može biti predugačko i može blokirati list testere.

### Urezivanje zaštite od strugotina

Pre prve upotrebe, zaštita od strugotine se mora utesterisati:

- ▶ Postavite mašinu na maksimalnu dubinu sečenja.
- ▶ Postavite broj obrtaja mašine na stepen 6.

- ▶ Kada zasecate zaštitu od strugotina mašinu postavite na komad drveta.

## 7.7 Usisavanje



### UPOZORENJE

#### Ugroženost zdravlja usled prašine

- ▶ Nikada nemojte raditi bez sistema za usisavanje.
- ▶ Poštujte nacionalne propise.

#### Sopstveno usisavanje

- ▶ Pričvrstite priključni element **[7-2]** vreće za prašinu **[7-3]** na nastavak za usisavanje tako što ćete ga okrenuti udesno **[7-1]**.
- ▶ Da biste je ispraznili, skinite priključni element vreće za prašinu sa nastavka za usisavanje tako što ćete ga okrenuti ulevo.

Usled začepljenja u zaštitnom poklopcu može doći do ugrožavanja sigurnosnih funkcija. Zbog toga je, radi sprečavanja začepljenja, bolje obavljati radove sa mobilnim usisivačem sa punom usisnom snagom.

Prilikom testerisanja (npr. MDF materijala) može nastati statičko punjenje. U tom slučaju radove obavljajte sa mobilnim usisivačem i anti-statičkim crevom.

#### Festool mobilni usisivač

Na nastavke za usisavanje **[7-1]** možete da priključite Festool mobilni usisivač sa usisnim crevom prečnika od 27/32 mm ili 36 mm (preporučeno 36 mm radi manje opasnosti od začepijavanja).

Priključni element usisnog creva Ø 27 postavlja se u ugaoni element **[7-4]**. Priključni element usisnog creva Ø 36 postavlja se na ugaoni element **[7-4]**.

**OPREZ!** Ako ne koristite antistatičko usisno crevo, može nastati statičko punjenje. Korisnik može da pretrpi strujni udar i može se oštetiti elektronika električnog alata.

## 8 Rad sa električnim alatom



Prilikom rada obratite pažnju na sve na početku uvedene sigurnosne napomene, kao i na sledeća pravila:

#### Pre početka

- Pre svake upotrebe proverite da li se pogonska jedinica sa listom testere besprekorno i u potpunosti zakreće nagore u početni položaj i vraća u zaštitno kućište. Nemojte koristiti testeru ukoliko nije osigurana gornja krajnja pozicija. Nikada ne zaglavljujte ili fiksirajte zakretnu pogonsku

jedinicu na određenu dubinu rezanja. List testere usled toga ne bi bio zaštićen.

- Pre svake upotrebe proveravajte funkciju mehanizma za uranjanje i koristite mašinu samo ako on besprekorno funkcioniše.
- Proverite stabilno uležištenje lista testere.
- Pre svakog korišćenja testere proverite funkciju blokade povratnog trzaja (vidite poglavlje **8.7**).
- **OPREZ! Opasnost od pregrevanja!** Pre upotrebe se uverite da je baterijsko pakovanje dobro uleglo
- Pre radova se uverite da je obrtno dugme **[1-2]** čvrsto pritegnuto.
- Uverite se da se usisno crevo ne zakači na celoj površini sečenja, npr. na radnom elementu, podlozi radnog komada ili na opasnim mestima na podu.
- Pričvrstite predmet obrade, tako da se prilikom obrade ne može pomerati.
- Obradak položiti ravno i bez naprezanja.

#### Prilikom obavljanja radova

- Prilikom obavljanja radova uvek potpuno položite stonu ploču testere.
- Prilikom rada **uvek držite električni alat obema rukama** za drške **[1-1]**. To je preduslov za precizan rad i potrebno je za uranjanje. Uranjanje u radni element vršite polako i ravnomerno.
- Električni alat samo u uključenom stanju dovedite do predmeta obrade.
- Testeru uvek gurajte unapred **[10-2]**, **nika-ko je nemojte privlačiti prema sebi unazad**.
- Izbegavajte pregrevavanje sečiva lista testere tako što ćete prilagoditi brzinu pomicanja, a prilikom sečenja plastike izbegavajte njeno topljenje. Što je radni element jači, brzina pomicanja mora biti manja.
- Ne odlažite testeru na radni sto ili pod bez da zaštitna hauba kompletno ne pokriva list testere.

### 8.1 Uključivanje/isključivanje



Gurnite blokadu za uključivanje **[1-6]** nagore i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **[1-7]** (na pritisak = UKLJUČENO, nakon puštanja = ISKLJUČENO).

Aktiviranjem blokade za uključivanje otključavate mehanizam za uranjanje. Agregat testere se može pomerati nadole. Pri tom list testere će izroniti iz zaštitne haube.



## 8.2 Zvučni signali upozorenja

Zvučni signali upozorenja oglašavaju se pri sledećim radnim stanjima, a uređaj se isključuje:



peep — —

Baterija je prazna ili je električna alatka preopterećena:

- ▶ Promeniti bateriju
- ▶ Smanjiti opterećenje električnog uređaja

## 8.3 Funkcija blokade povratnog trzaja



### UPOZORENJE

#### Opasnost od povređivanja

**Funkcija blokade povratnog trzaja ne garantuje potpuni zaštitu od povratnog udara.**

- ▶ Uvek se koncentrišite na obavljanje rada i poštujte sve bezbednosne napomene i upozorenja.

Povratni udar tokom rada može izazvati neželjeno odizanje testere.

Klin za skeniranje **[8-1]** prilikom rada detektuje neželjeno odizanje (povratni udar) testere sa obratka, odn. sa šine i aktivira brzo usporavanje lista testere (slika **8a**).

Time se smanjuje opasnost od povratnog udara. Međutim, on se ne može u potpunosti isključiti.

#### LED lampica statusa funkcije blokade povratnog trzaja

Boja	Značenje
Zeleno	Funkcije blokade povratnog trzaja je aktivna.
Narandžasta	Funkcije blokade povratnog trzaja je deaktivirana.
Narandžasta, trepćuća	Funkcije blokade povratnog trzaja nije aktivna. Testera je pokrenuta pre nego što je klin za otkrivanje neravnina pritisnut na obradak ili šinu za vođenje. Stona ploča testere ne naleže potpuno. Nakon potpunog postavljanja testere LED lampica se prebacuje na zelenu boju. Ukoliko to nije slučaj, proverite funkciju blokade povratnog trzaja (vidi poglavlje <b>8.7</b> )
Crvena, trepćuća	Aktivirala se funkcija blokade povratnog trzaja.

## 8.4 Neželjeno aktiviranje funkcije blokade povratnog trzaja

Prilikom obavljanja radova bez šine za vođenje na neravnom obratku može doći do neželjenog aktiviranja funkcije blokade povratnog trzaja (slika **8b**).

Klin za otkrivanje neravnina **[8-1]** vrši skeniranje duž obratka. Kod udubljenja na obratku položaj klina za otkrivanje neravnina odgovara odizanju od obratka, odn. sa šine za vođenje. Usled toga se aktivira funkcija blokade povratnog trzaja. U tom slučaju može biti neophodno da se radovi obavljaju bez funkcije blokade povratnog trzaja (vidite poglavlje **8.6**).

## 8.5 Postupak nakon aktivirane funkcije blokade povratnog trzaja

### Aktivirano neželjenim odizanjem (povratni udar)

- ▶ Utvrditi i otkloniti razloge za odizanje.
- ▶ Proveriti da li je uređaj oštećen.
- ▶ Proveriti da li je klin za otkrivanje neravnina oštećen.
- ▶ Proveriti funkciju blokade povratnog trzaja (vidi poglavlje **8.7**).

### Nakon neželjenog aktiviranja funkcije blokade povratnog trzaja

- ▶ Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje i sačekajte dok LED lampica statusa funkcije blokade povratnog trzaja više ne treperi.
- ▶ Proveriti da li se zaista radi o neželjenom aktiviranju funkcije blokade povratnog trzaja (vidi poglavlje **8.4**) ili se ipak radi o povratnom udaru.
- ▶ Prvo pokušajte da nastavite sa radom sa aktiviranom funkcijom blokade povratnog trzaja. Funkciju blokade povratnog trzaja deaktivirajte samo kada radite bez šine i ukoliko je Vaš obradak toliko neravan da je nekoliko puta došlo do aktiviranja funkcije blokade povratnog trzaja (vidi poglavlje **8.6**).

## 8.6 Obavljanje radova bez funkcije blokade povratnog trzaja



### UPOZORENJE

#### Opasnost od povređivanja

**Pri deaktiviranoj funkciji blokade povratnog trzaja list testere se neće usporiti prilikom neželjenog odizanja.**

- ▶ Funkciju blokade povratnog trzaja deaktivirajte samo kada radite bez šine i ukoliko je Vaš obradak toliko neravan da je nekoliko puta došlo do neželjenog aktiviranja funkcije blokade povratnog trzaja.

### Deaktiviranje funkcije blokade povratnog trzaja

- ▶ Pritisnuti taster za ISKLJ. funkcije blokade povratnog trzaja.
- ▶ Prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnuti u roku od 10 sekundi i držati pritisnutim.

*Funkcija blokade povratnog trzaja ostaje deaktivirana do sledećeg otpuštanja prekidača za uključivanje/isključivanje.*

- ⓘ Funkcija blokade povratnog trzaja se može deaktivirati samo pre uključivanja testere.

## 8.7 Provera funkcije blokade povratnog trzaja



### UPOZORENJE

**Opasnost od povreda usled izbačenog lista testere.**

- ▶ Pre provere funkcije dubinu reza podesite na 0 mm. Preporučujemo da se pre provere funkcije list testere demontira.
- ▶ Dubinu reza podesiti na 0 mm.
- ▶ Uređaj postaviti na ravnu i čvrstu podlogu.
- ▶ Uključite uređaj.
- ▶ Taster za ISKLJ. funkcije blokade povratnog trzaja u roku od 5 sekundi pritisnuti 4 puta u intervalima od najmanje 0,5 sekundi.

*LED lampica statusa funkcije blokade povratnog trzaja naizmenično treperi u crvenoj ili zelenoj boji.*

- ▶ U roku od 15 sekundi
  - ▷ Pritisnuti agregat testere nadole.
  - ▷ Podići zadnju stranu uređaja, a zatim ponovo spustiti.

*Oglašava se zvučni signal, LED lampica statusa svetli zelenom bojom. Funkcija blokade povratnog trzaja radi bez greške.*

Ukoliko se zvučni signal ne oglasi i LED lampica statusa ne počne da svetli zelenom bojom. onda funkcija blokade povratnog trzaja ne radi bez greške.

- ▶ Proveriti da li je provera funkcije korektno sprovedena.
- ▶ Očistite jedinicu za otkrivanje neravnina iza lista testere (vidi zamenu lista testere).

*Ukoliko provera funkcije i dalje ostane neuspešna, ne sme se nastaviti sa upotrebom uređaja. Obratite se Vašoj servisnoj radionici Festool kompanije.*

## 8.8 Testerisanje prema skici

Pokazivač reza **[9-2]** prikazuje pri rezovima od 0° i 45° (bez vodeće šine) tok sečenja.

## 8.9 Testerisanje odsečaka

Mašinu sa prednjim delom stola za testerisanje postavite na radni komad, uključite je, pritisnite nadole na podešenu dubinu sečenja i gurajte u smeru sečenja.

## 8.10 Testerisanje isečaka (uranjajući rezovi)



Da biste izbegli povratne udare, prilikom testerisanja uranjanjem morate obavezno pratiti sledeće napomene:

- Uvek postavljajte mašinu sa zadnjom ivicom stola za testerisanje uz čvrsti graničnik.
- Prilikom rada sa vodećom šinom postavite mašinu na blokadu povratnog udarca FS-RSP (pribor) **[11-4]**, koja se čvrsto fiksira na vodeću šinu.

### Postupak

- ▶ Stavite mašinu na radni komad i postavite je na graničnik (blokada povratnog udarca).
- ▶ Uključite mašinu.
- ▶ Spustite sporo mašinu na podešenu dubinu rezanja i gurajte je u smeru rezanja.

*Oznake **[9-1]** pokazuju pri maksimalnoj dubini rezanja i upotrebi vodeće šine prvu prednju i zadnju tačku rezanja lista testere (Ø 160 mm).*

## 8.11 Gipsane i cementne vlaknaste ploče

Zbog velikog stvaranja prašine preporučuje se upotreba poklopca ABSA-TS55 (pribor) koji se bočno montira na zaštitnu haubu i Festool mobilnog usisivača.

## 9 Održavanje i nega



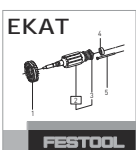
### UPOZORENJE

#### Opasnost od povreda, strujni udar

- ▶ Pre svih radova održavanja i nege uvek izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata.
- ▶ Sve radove održavanja i popravke, koji zahtevaju otvaranje kućišta motora, sme obavljati samo ovlašćena servisna radionica.



**Korisnički servis i popravka** samo od strane proizvođača ili servisnih radionica. Najbliža adresa na: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

#### Obratite pažnju na sledeće napomene:

- ▶ Oštećene zaštitne mehanizme i delove, npr. neispravnu polugu za promenu alata **[1-5]**, mora stručno da popravi ili zameni ovlašćena stručna radionica, osim ako nije drugačije navedeno u uputstvu za upotrebu.
- ▶ Proverite stanje i besprekorno funkcionisanje povratne opruge koja kompletnu pogonsku jedinicu potiskuje u gornji zaštićeni krajnji položaj.
- ▶ Da bi se osigurala cirkulacija vazduha, otvori za vazdušno hlađenje u kućištu moraju se održavati čistim i slobodnim.
- ▶ Kako biste uklonili iverje i strugotine iz električnog alata, usisajte sve otvore. Nikada ne otvarajte zaštitni poklopac **[1-22]**.
- ▶ Održavajte čistoću priključnih kontakata na električnom alatu, uređaju za punjenje i baterijskom pakovanju.
- ▶ Pri radu sa gipsanim i cementnim vlaknastim pločama, posebno temeljno očistite uređaj. Očistite ventilacione otvore električnog alata i prekidača za uključivanje/isključivanje sa suvim komprimovanim vazduhom bez ulja. U suprotnom se može nataložiti prašina u kućištu električnog alata i na prekidaču za uključivanje/isključivanje i stvrdnuti se povezivanjem sa vlagom vazduha. To može uticati na mehanizam za uključivanje

### 9.1 Naknadno brušeni listovi testere

Pomoću zavrtnja za podešavanje **[10-1]** možete precizno podesiti dubinu rezanja naknadno brušenih listova testere.

- ▶ Postavite graničnik za dubinu rezanja **[10-2]** na 0 mm (sa vodećom šinom).
- ▶ Odblokirajte agregat testere i pritiskajte ga nadole do graničnika.
- ▶ Zavrćite zavrtnj za podešavanje **[10-1]**, sve dok list testere ne dodirne radni komad.

### 9.2 Sto za testerisanje se klima

- ⓘ Pri podešavanju ugla sečenja sto za testerisanje mora stajati na ravnoj površini.

Ukoliko se klima sto za testerisanje, mora se izvršiti podešavanje (**poglavlje 7.3**).

## 10 Pribor

Koristite samo odobreni pribor i potrošni materijal koje je odobrio Festool. Pogledajte katalog kompanije Festool ili posetite adresu [www.festool.com](http://www.festool.com).

Upotreba drugog pribora i potrošnog materijala može načiniti električni alat nesigurnim i izazvati teške nezgode.

Uz opisani pribor Festool i drugi širi sistemski pribor koji vam omogućuje da mašinu koristite na mnogo načina i mnogo efikasnije, npr.:

- Paralelni graničnik, proširenje stola PA-TS 55
- Bočni poklopac, fuge ABSA-TS 55
- Blokada za povratni udarac FS-RSP
- Paralelni graničnik FS-PA i produžetak FS-PA-VL
- Višefunkcionalni sto MFT/3

### 10.1 Listovi testere, ostali pribor

Kako bi različiti materijali mogli da se režu brzo i precizno, kompanija Festool Vam za sve slučajeve korišćenja nudi listove testere koji su specijalno prilagođeni Vašoj Festool testeri.

### 10.2 Sistem vodica

Vodeća šina omogućuje precizne, čiste rezove i štiti istovremeno površinu radnog komada od oštećenja.


U kombinaciji sa opsežnim priborom, pomoću sistema navođenja mogu se izraditi precizni ugaoni rezovi, rezovi pod kosim uglom i radovi na prilagođavanju. Mogućnost pričvršćivanja pomoću stega **[11-5]** garantuje čvrsto držanje i bezbedan rad.

- ▶ Podesite zazor vodica stola za testerisanje na vodećoj šini sa dve čeljusti za podešavanje **[11-1]**.


## Pre prve upotrebe vodeće šine utesterišite zaštitu od strugotine [11-3]:

- ▶ Postavite broj obrtaja mašine na stepen 6.
- ▶ Postavite mašinu sa celom vodećom pločom na zadnjem kraju vodeće šine.
- ▶ Uključite mašinu.
- ▶ Pritisnite polako mašinu nadole do maks. podešene dubine rezanja i testerišite zaštitu od strugotine bez prestanka po celoj dužini.

*Ivica zaštite od strugotine sada precizno odgovara reznoj ivici.*

-  Kada zasecate zaštitu od strugotina, na komad drveta postavite vodeću šinu.

## 11 Životna sredina

 **Ne bacajte uređaj u kućni otpad!** Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

**Samo EU:** U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenoj implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

**Informacije o REACH:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

## 12 Opšte napomene

### 12.1 Informacije o zaštiti podataka

Električni alat sadrži čip za automatsko memorisanje podataka o mašini i režimu rada. Memorisani podaci ne sadrže direktnu vezu ka osobama.

Podaci se mogu beskontaktno pročitati pomoću specijalnih uređaja, i od strane Festool-a se koriste isključivo za dijagnozu grešaka, sprovođenje popravki i garancije kao i poboljšanje kvaliteta odn. daljeg razvoja električnog alata. Korišćenje podataka mimo toga – bez isključivog pristanka mušterija – neće uslediti.

### 12.2 Bluetooth®

Naziv marke Bluetooth® i logoi su registrovane marke Bluetooth SIG, Inc. i za njihovu upotrebu TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a time i Festool poseduje licencu.

## 13 Punjač

### 13.1 Sigurnosne napomene



## UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva.

Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

## Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.










- Ovaj punjač mogu koristiti osobe, uključujući decu, sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustvo ili znanje, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za bezbednost ili ako su dobili uputstva od te osobe koja se odnose na bezbedno korišćenje punjača. **Decu** bi trebalo nadzirati kako se ne bi igrala sa punjačem.
- Ovaj punjač mogu koristiti **deca** od osam i više godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustvo ili znanje, ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva koja se odnose na bezbedno korišćenje opreme i ako razumeju opasnosti koje proizilaze iz toga. **Deca** se ne smeju igrati sa uređajem. **Čišćenje i korisničko održavanje** ne smeju vršiti **deca** bez nadzora.
- Ne otvarajte punjač!
- Zaštitite punjač od metalnih delova (npr. metalni opiljci) ili tečnosti!
- **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti nepunjive baterije sa ovim punjačem!
- **Nemojte koristiti mrežne delove ili baterijska pakovanja drugih proizvođača za rad sa akumulatorskim električnim alatima. Nemojte koristiti punjače drugih proizvođača za punjenje baterijskih pakovanja.** Korišćenje opreme koja nije predviđena od strane proizvođača može dovesti do električnog udara i/ili teških nezgoda.
- Zaštitite uređaj od vlage.
- Zaštitite kabl od toplote, ulja i oštih ivica.
- Redovno proveravajte utičnicu i kabl, kako bi se izbegla opasnost. Ako su oštećeni, mogu biti zamenjeni samo od strane ovlašćene servisne radionice.
- **Ne prekrivajte ventilacione proreze punjača.** Punjač se inače može pregrijati i nepravilno funkcionisati.
- **Pri oštećenju i nestručnoj upotrebi baterijskog pakovanja može doći do ispuštanja pare.** Para može nadražiti disajne puteve. Osigurajte dotok svežeg vazduha, a u slučaju tegoba potražite pomoć lekara.



## 13.2 Tehnički podaci

Punjač	TCL 6	SCA 8
Mrežni napon (ulaz)	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Mrežna frekvencija	50/60 Hz	50/60 Hz
Napon punjenja (izlaz)	10,8 - 18 V=	10,8 - 18 V=
Brzo punjenje	maks. 6 A	maks. 8 A
Vremena punjenja za BP, BPS i BPC baterijska pakovanja, oko		
1.5 Ah	26 min.	26 min
2.6 Ah	46 min	46 min
3.1 Ah	33 min	33 min
5.2 Ah	45 min	33 min
6.2 Ah	53 min	40 min
Dozvoljeni opseg temperature punjenja	od -5°C do +55°C	od -5°C do +55°C
Nadzor temperature	pomoću NTC otpornika	pomoću NTC otpornika
Klasa zaštite	□/II	□/II

## 13.3 Simboli

-  Upozorenje na opštu opasnost
-  Upozorenje na električni udar
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Predviđeno samo za unutrašnju upotrebu
-  Osigurač sa strujom
-  Sigurnosni transformatori
-  Klasa zaštite II
-  Ne bacajte u kućni otpad.

## 13.4 Namenska upotreba

Punjači predviđeni


- za punjenje Festool litijum-jonskog baterijskog pakovanja: BP, BPS i BPC sledeće naponske i strujne klase:

10,8 V (3S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah
10,8 V (3S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah

14,4 V (4S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah
14,4 V (4S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah, 4,2 Ah, 5,2 Ah*
18,0 V (5S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah, 2,6 Ah, 3,1 Ah*
18,0 V (5S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah, 4,2 Ah, 5,2 Ah*, 6,2 Ah*

- samo za unutrašnju upotrebu.

\* brzopunjiva baterijska pakovanja

 Ukoliko se uređaj ne upotrebljava namenski, rukovalac odgovara za to.

## 13.5 Elementi uređaja

- [1-1]** Otvor za punjenje
- [1-2]** Baterijsko pakovanje
- [1-3]** Prikaz preostalog vremena punjenja (samo SCA 8)
- [1-4]** Prikaz statusa punjenja
- [1-5]** Motalica za kabl
- [1-6]** Otvori za ventilaciju (samo SCA 8)
- [2]** Pričvršćivanje na zid punjača

Navedene ilustracije se nalaze u uputstvu za upotrebu na nemačkom jeziku.

## 13.6 Upotreba

### Puštanje u rad



#### UPOZORENJE

##### Nedozvoljeni napon ili frekvencija!

##### Opasnost od nezgoda

- Mrežni napon i frekvencija izvora napajanja moraju da odgovaraju podacima na pločici sa tipom.
- U Severnoj Americi se mogu koristiti samo Festool mašine sa indikacijom napona 120 V/60 Hz.

### Pokretanje postupka punjenja



Pre puštanja u rad, kabl se mora u potpunosti odmotati iz otvora [1-5].

- Ubacite mrežni utikač punjača u utičnicu.
- Gurnite baterijsko pakovanje [1-2] u otvoru za punjenje [1-1].

### Pričvrščivanje na zid

vidi sliku [2]

### Značenje LED dioda

Nakon ubacivanja punjača u utičnicu sve LED diode će zasvetleti za oko 1 sek. (samo SCA 8). U nastavku se prikaz statusa punjenja [1-4] punjača najpre menja na LED-žuto ("samoprovjera") i prikazuje odgovarajući radni status punjača:



#### LED žuto - trajno svetlo

Punjač je spreman za rad.



#### LED zeleno - treperenje

Baterijsko pakovanje se puni.

#### READY LED zeleno - trajno svetlo - READY

Baterijsko pakovanje je > 80% napunjeno i spremno za upotrebu. U pozadini se baterijsko pakovanje dalje puni do 100%.



#### LED crveno - treperenje

Opšti indikator greške, npr. nema potpunog kontakta, kratak spoj, kvar baterijskog pakovanja itd.



#### LED crveno - trajno svetlo

Temperatura baterije je van dozvoljenih graničnih vrednosti. Čim se dostigne dozvoljena temperatura, punjač se automatski prebacuje na punjenje.



#### Preostalo vreme punjenja (samo SCA 8)

Punjač SCA 8 na LED-ovima [1-3] dodatno prikazuje maksimalno preostalo vreme:

- Pomeranje baterijskog pakovanja  
Prikaz statusa punjenja će zatreperiti više puta.

*Maksimalno preostalo vreme punjenja se prikazuje treperenjem odgovarajuće LED diode.*

### Radne napomene

Kod kontinuiranih odnosno ciklusa punjenja koji slede višestruko jedan za drugim, punjač se može ugrejati. To je pak nesumnjivo i ne ukazuje na tehnički kvar.

Prilikom skladištenja u punjaču, baterijska pakovanja ostaju uvek potpuno napunjena.

Baterijska pakovanja puniti samo u dobro provetrenoj sredini.

### AIRSTREAM (samo SCA 8)

Punjač SCA 8 je opremljen ventilatorom i time aktivno podržava hlađenje BP 18 Li-AS baterijskog pakovanja.

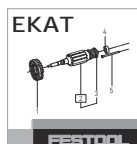
### 13.7 Održavanje i nega

#### Obratite pažnju na sledeće napomene:

- Održavajte čistoću priključnih kontakata na punjaču.
- Držite slobodnim ventilacione proreze [1-6] na SCA 8 punjaču.



**Korisnički servis i popravka** samo od strane proizvođača ili servisnih radionica. Najbliža adresa na: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

### 13.8 Životna sredina



**Ne bacajte uređaj u kućni otpad!** Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

**Samo EU:** U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenom implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

**Informacije o REACH:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

Ladegerät Charger Chargeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
TCL 6	10018723, 10021781
SCA 8	10018186, 10018480

**bg** **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

**et** **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

**hr** **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

**lv** **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

**lt** **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

**sl** **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skluden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

**hu** **EU megfelelőségi nyilatkozat:** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

**el** **Δήλωση πιστότητας ΕΚ:** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

**sk** **ES-Vyhlasenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

**ro** **Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

**tr** **AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

**sr** **EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

**is** **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012,

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



**Festool GmbH**

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen  
GERMANY

Wendlingen, 2016-05-15

*ppa. W. Zondler*

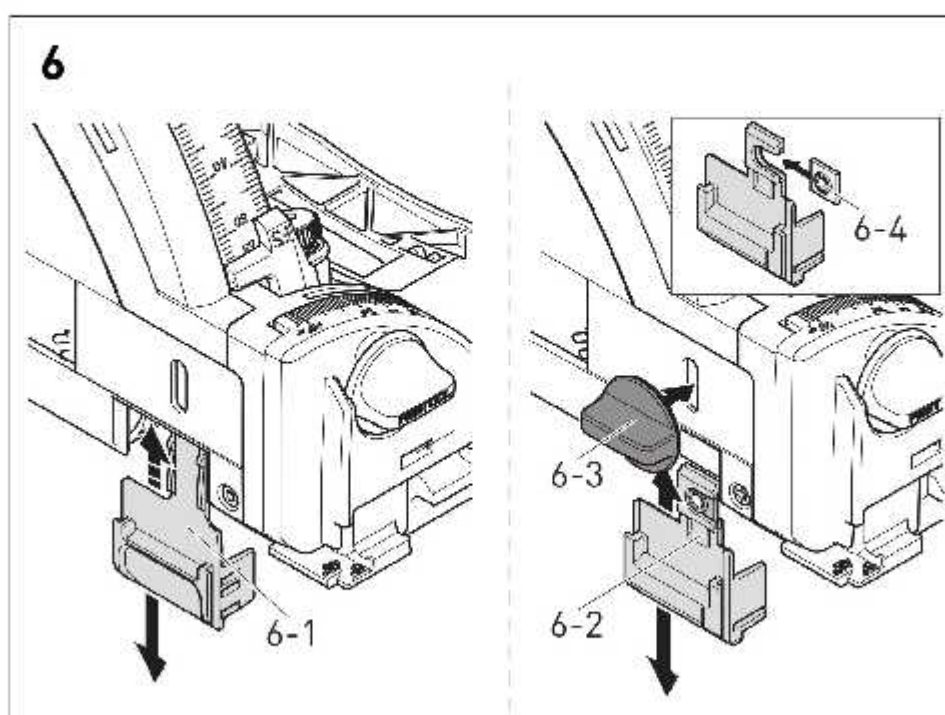
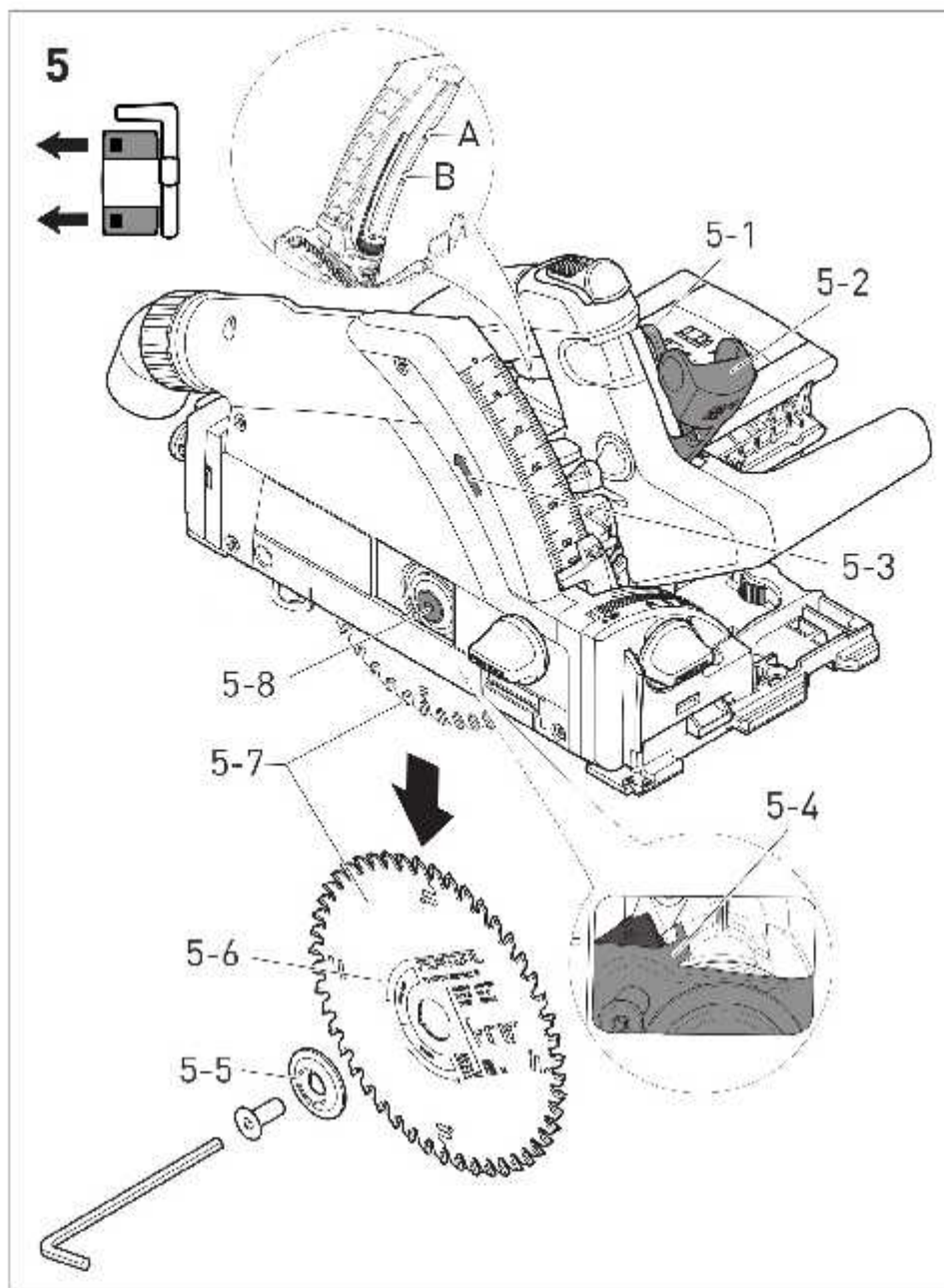
Wolfgang Zondler

Head of Research, Development and Technical Documentation

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

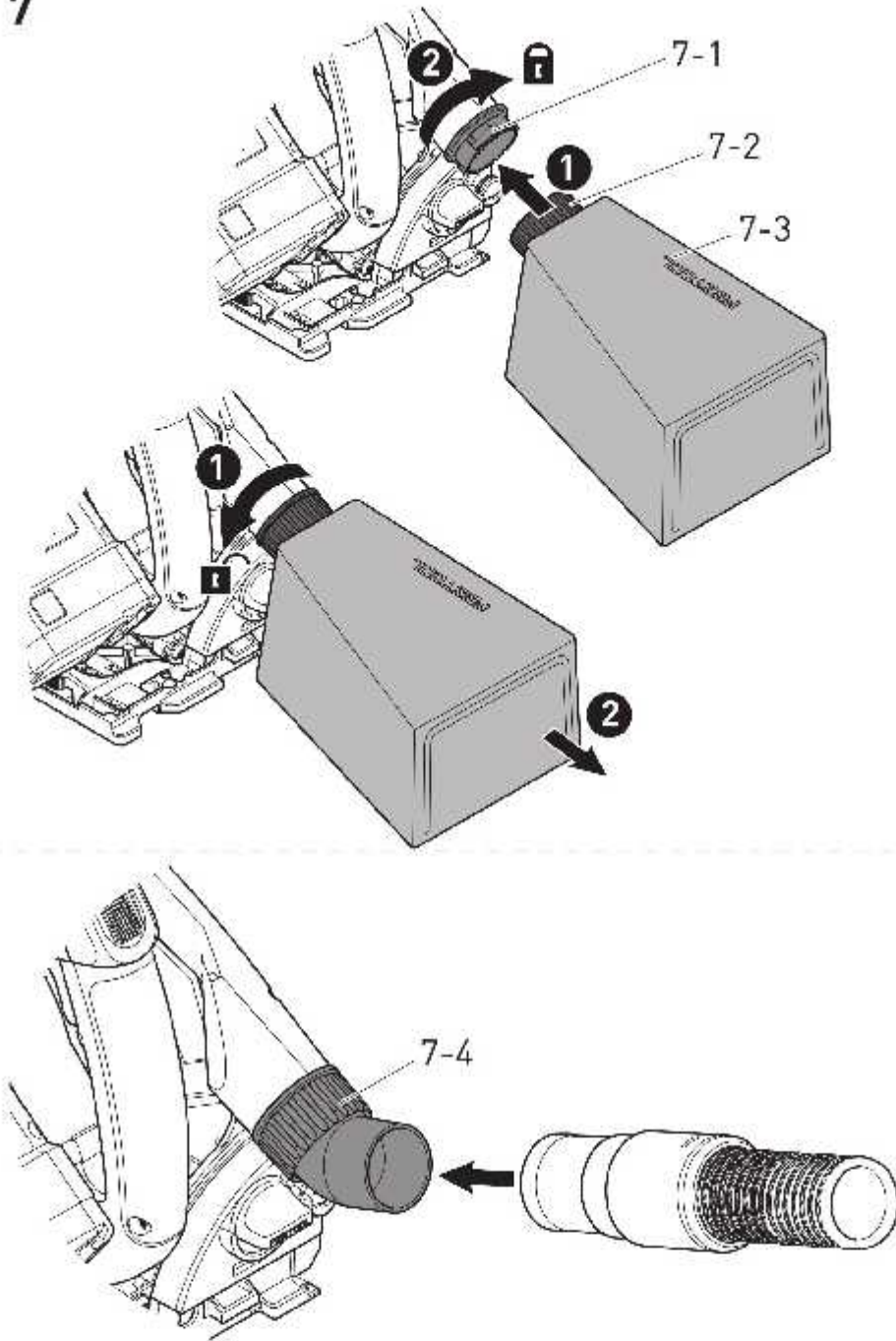
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

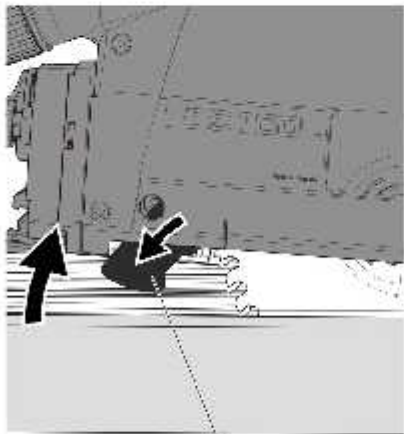




7

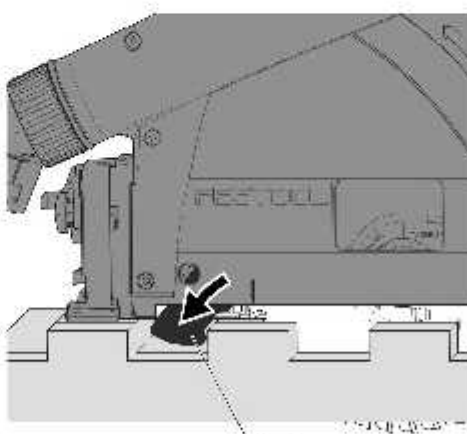


8a



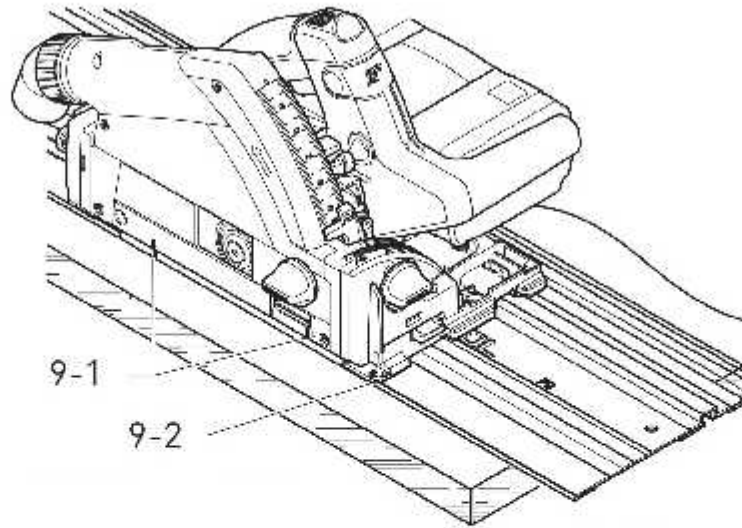
8-1

8b

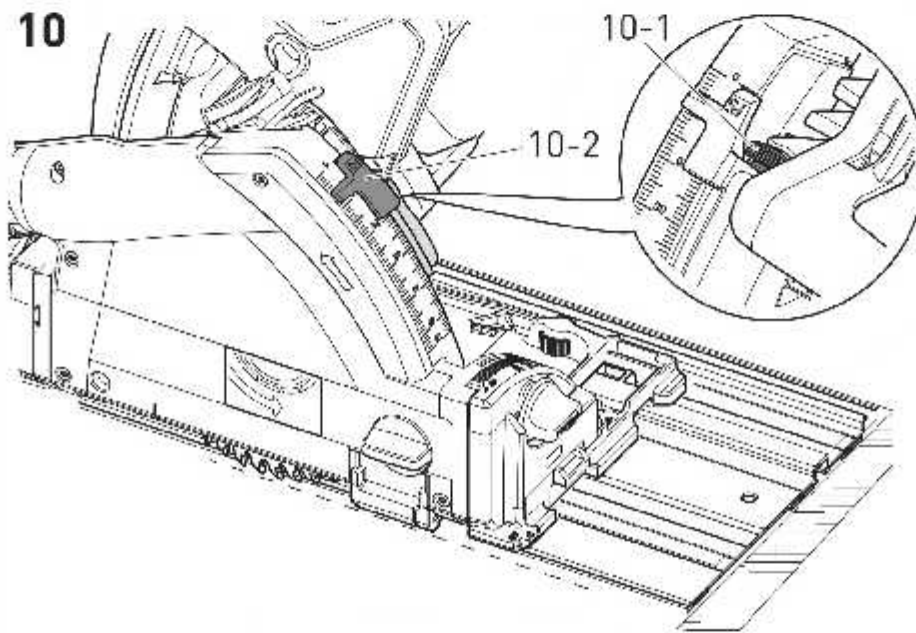


8-1

9



10



11

